



*Marshall*  
AMPLIFICATION  
OWNER'S MANUAL

**JCM-1H and JCM-1C**

Limited Edition, 50th Anniversary, all-valve 1-Watt Head and Combo  
commemorating the 1980s decade of Marshall



# Marshall

## Ein Wort von „the Guv'nor“ Jim Marshall

Glückwunsch zum Erwerb eines unserer in limitierter Auflage gebauten 1-Watt Topteils oder Combos, mit denen wir das 50-jährige Marshall-Jubiläum feiern. Jedes Gerät dieser Serie wird mit Stolz in England gefertigt und zelebriert den unverwechselbaren Ton-Charakter, die Features und die kultige Erscheinung der einzelnen Dekaden – '60er, '70er, '80er, '90er bis heute. Das JCM-1H Topteil und der JCM-1C Combo bilden das dritte Paar der Serie und würdigen die Marshall Amps, die den Sound des Hard Rocks und des Heavy Metals der 1980er Jahre buchstäblich dominiert haben.

Die 80er Jahre waren ein großartiges, bahnbrechendes Jahrzehnt für gitarrenorientierte Musik. In dieser Ära suchten die aufkommenden Rock- und Metal-Bands einen aggressiveren Ton, und viele fanden in den Amps der neu vorgestellten JCM800-Serie, speziell im 100-Watt Topteil 2203, exakt den Sound, den sie suchten. Und ab jetzt sorgte Marshall's innovative Master Volume-Technologie dafür, dass der Overdrive-Sound dieser neuen Amps auch bei geringerer Lautstärke gespielt werden konnte.

Ihr neuer 1-Watt-Verstärker huldigt dem Ton und dem Erscheinungsbild dieser ausschlaggebenden dritten Dekade in der Marshall-Geschichte, und er tut dies mit einer sehr studio- und familienfreundlichen Lautstärke. Wir haben die Frontplatte Ihres Amps sehr schlicht gehalten, dabei aber äußerst effizient. Ich bin mir sicher, dass Ihnen der anschlagdynamische und schnell übersteuernde Sound unzählige Stunden Spielspaß bereiten wird.

Willkommen in der Marshall-Familie!

Mit besten Grüßen,

Jim Marshall

## Überblick

Beim JCM-1H Topteil und dem JCM1-C Combo handelt es sich um 1-Watt-Vollröhrenverstärker, speziell dazu entwickelt, den Sound der Marshalls aus den 1980er Jahren zu erzeugen, dies aber bei einer kontrollierbaren, nachbarschaftsfreundlichen Lautstärke.

Im Jahre 1981 stellte Marshall die JCM800-Reihe vor, die heutzutage Kultstatus genießt, und hatte damit wieder einmal den Gitarren-Rocksound neu definiert. Der aggressive, schneidende Sound der Ampmodelle 2203/2204 wurde zum „Must-Have“-Sound der NWOBHM (New Wave of British Heavy Metal) und auch der „Hair Metal“-Bewegung, die auf LA's berühmtem Sunset Strip explodierte. Abgesehen davon wurde der Sound auch von vielen Künstlern anderer Musikrichtungen angenommen. Die späten 80er erlebten dann die Einführung von Amps mit Kanalschaltung sowie die hoch verehrte Jubilee-Serie, die mit Clipping-Schaltungen für stärkeren Overdrive nochmal eins drauf setzte. Dieser klassische Master Volume-Sound wird jetzt mit den Modellen JCM-1H und JCM-1C eingefangen, und das mit etwas „Split-channel“ Extra-Gain als Zugabe.

Die 3-band Klangregelung mit Bass, Mitten und Höhen ermöglicht einerseits tonale Feinabstimmung, aber auch extremes Modellieren des Sounds - satte, kernig Crunch-

Sounds und „scooped“ Metal-Sounds sind nur ein paar Reglerdreh entfernt. Der Boost-Knopf schaltet den Sound des Vorverstärkers zwischen klassischem Master-Volume und dem späteren Split-Channel Charakter um. Die Regler „Master Volume“ und „Pre-Amp Volume“ (Gain) bestimmen die Gesamtlautstärke sowie den Overdrive-Pegel des JCM-1.

Intern ist der Vorverstärker mit zwei ECC83 (12AX7) bestückt. Eine ECC82 (12AU7) bildet die Endstufe. Genau wie auch in den legendären JCM800-Verstärkern arbeitet die Endstufe im Gegentakt und liefert so das Bellen und Knurren mit einem für einen Amp von doch eher zierlichen Statur erstaunlichen Druck.

Wir haben den JCM-1 Combo mit einem 10 G10N Celestion-Lautsprecher (16Ω) ausgestattet, der die optimale Balance zwischen Abmessungen und vollem Sound bietet. Sowohl der Combo als auch das Topteil können externe Boxen mit 16Ω oder 8Ω Gesamtimpedanz mit voller Kraft über den entsprechenden Lautsprecherausgang auf der Geräterückseite befeuern. Ebenso werden beide Modelle auch hocheffizient eine 4x12 Box für den ultimativen Mini-Marshall 80'er Sound antreiben.

## Befolgen Sie sämtliche Anweisungen und beherzigen Sie alle Warnungen. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

### Warnung:

Bevor Sie fortfahren, müssen Sie sicher stellen, dass Ihr Verstärker mit der verfügbaren Spannungsversorgung kompatibel ist. Beim geringsten Zweifel darüber fragen Sie einen qualifizierten Techniker. Ihr Marshall-Händler hilft Ihnen dabei sicher weiter.

### Netzanschlussbuchse & Sicherung:


Ihr Verstärker ist entweder mit einem separaten Netzkabel ausgestattet, das Sie an die Netzanschlussbuchse auf der Geräterückseite anschließen können, oder mit einem fest angeschlossenen Netzkabel auf der Rückseite. Die Netzspannung, für die Ihr Verstärker hergestellt wurde, ist auf der Geräterückseite angegeben. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Versorgungsspannung zu betreiben. Die Spezifikationen der Netzsicherung für Röhrenverstärker ist auf der Geräterückseite angegeben. Versuchen Sie NIEMALS, eine Sicherung zu „flickern“ oder zu überbrücken. Benutzen Sie niemals eine Sicherung mit abweichenden Spezifikationen.

### Wenn Sie das Gerät transportieren:

Bevor Sie das Gerät bewegen, müssen Sie sicherstellen, dass es ausgeschaltet ist, von der Netzspannungsversorgung getrennt ist, und dass alle abnehmbaren Kabel vom Gerät entfernt wurden.

### Wichtige Informationen zur Aufstellung:

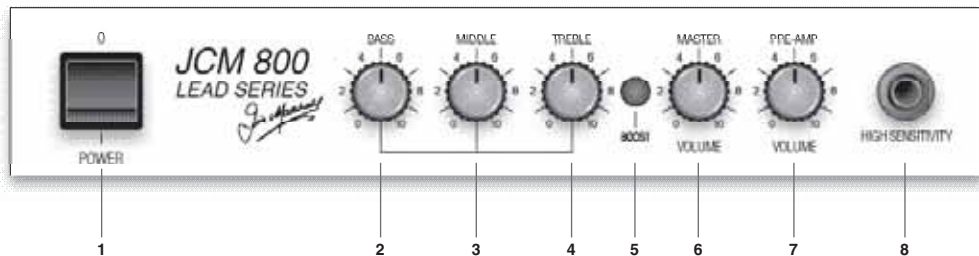
1. Stellen Sie ggf. sicher, dass eine Lautsprecherbox, die Sie benutzen wollen, an die Lautsprecherbuchse (LOUDSPEAKER) auf der Geräterückseite angeschlossen ist, die die zur Box passende Impedanzzahl aufweist. Beachten Sie die gegebenenfalls in dieser Anleitung genannten Informationen zum Lautsprecherausgang. Beim Anschluss einer externen Lautsprecherbox müssen Sie ein geeignetes Lautsprecherkabel verwenden. Benutzen Sie dazu niemals ein (abgeschirmtes) Instrumentenkabel.
2. Stellen Sie sicher, dass der LOUDNESS-Regler auf der Frontplatte auf „0“ steht.
3. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel zunächst mit der Netzanschlussbuchse (MAINS INPUT) auf der Geräterückseite, und dann mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten Netzsteckdose.
4. Schließen Sie Ihre Gitarre an die Buchse INPUT auf der Frontplatte an.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem MAINS-Schalter auf der Frontplatte ein, und warten Sie ca. eine Minute, bis der Röhrenverstärker aufgewärmt ist.
6. Drehen Sie den LOUDNESS-Regler auf, bis der Verstärker die gewünschte Lautstärke abgibt und spielen Sie.

**NUR FÜR EUROPA – Hinweis:**  Dieses Gerät wurde getestet und stimmt mit den Anforderungen der EMC-Direktive (Umweltrichtlinie E1, E2, und E3 EN 55103-1/2) sowie der Niederspannungsrichtlinie in der EU überein.

**NUR FÜR EUROPA – Hinweis:** Der maximale Einschaltstrom des JCM-1H und des JCM-1C beträgt je 1,5 A.



## Frontplatte\*



**\*HINWEIS:** Hier wird die Frontplatte des JCM-1H abgebildet. Die des JCM-1C ist identisch, nur die Reihenfolge der Bedienelemente ist entgegengesetzt.

**WICHTIG:** Vor dem Einschalten lesen! Bevor Sie Ihren Marshall JCM-1 Verstärker einschalten, müssen Sie sicherstellen, dass eine geeignete Lautsprecherbox an die Lautsprecher-Buchse auf der Rückseite angeschlossen ist, die der Impedanz der Box entspricht (es sei denn, das Gerät ist im LOW-Power-Modus). Andernfalls kann Ihr Verstärker schwer beschädigt werden. Beim Anschluss einer externen Lautsprecherbox müssen Sie immer ein geeignetes Lautsprecherkabel verwenden. Benutzen Sie dazu niemals ein (abgeschirmtes) Instrumentenkabel. Nach Gebrauch lassen Sie den Verstärker zunächst stets abkühlen, bevor Sie in bewegen.

**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte beachten Sie den Warnhinweis auf der Unterseite des Gerätes.

### 1. Beleuchteter Netzschalter

Dies ist der Ein-/Aus-Schalter für die Netzspannungsversorgung des Verstärkers. Sobald das Netzkabel eingesteckt ist und sich der Schalter in der I-Position befindet, leuchtet er auf.

**HINWEIS:** Bitte geben Sie dem Verstärker nach dem Einschalten ca. eine Minute Zeit, um „aufzuheizen“. Dies ist völlig normal, da die Röhren zunächst ihre Betriebstemperatur erreichen müssen.

### 2. Tiefenregler (BASS)

Dieser Regler bestimmt den Anteil der tiefen Frequenzen (bottom-end) am Klangbild. Höhere Einstellungen sorgen für einen volleren Ton, niedrige Einstellungen machen den Sound klarer und deutlicher.

### 3. Mittenregler (MIDDLE)

Dieser Regler steuert den Mittenanteil Ihres Sounds. Drehen Sie ihn auf, macht dies Ihren Gitarrensound fetter und voller. Drehen Sie ihn zurück, ergibt dies einen mehr „ge-scoopten“ Sound.

### 4. Höhenregler (TREBLE)

Dieser Regler bestimmt den Anteil der hohen Frequenzen (top-end) am Klangbild. Höhere Einstellungen sorgen für einen helleren Ton, niedrige Einstellungen machen den Sound softer und weniger definiert.

**HINWEIS:** Tiefen-, Mitten- und Höhenregler sind äußerst interaktiv. Wenn Sie einen der Klangregler anpassen, verändert dies sowohl die Frequenzen als auch die Bandbreite der anderen Klangregler.

### 5. Boost-Taste

Wenn Sie diese Taste drücken, verändert dies den Charakter des Vorverstärkersounds vom klassischen Master-Volume hin zum späteren Split-Channel Boost-Sound. Die Aktivierung macht den Sound weicher und erhöht die Verzerrung. Ist die Taste nicht gedrückt, führt dies zu einem dynamischeren Ton und der Amp reagiert sensibler auf den Lautstärkereglern der Gitarre. Der Boost-Effekt tritt bei einer niedrigen Master Volume-Einstellung deutlicher in Erscheinung (unterhalb der 2-Uhr-Stellung).

### 6. Master Volume

Mit diesem Regler bestimmen Sie die Gesamtlautstärke des Verstärkers. Sie regeln damit auch die Balance zwischen der Übersteuerung im Vorverstärker und in der Endstufe. Daher wird dieser Regler oft gleichzeitig mit dem Pre-Amp Volume-Regler (7) justiert. Bei höherem Pegel steigt die Lautstärke, bis die Endstufenübersteuerung einsetzt. Ab diesem Punkt wird der Sound dichter und fetter.

### 7. Pre-Amp Volume

Das Einstellen dieses Reglers verändert den Gain-Pegel im Vorverstärker. Niedrige Einstellungen ergeben einen cleanen Vorverstärker-Sound und der Regler verhält sich wie ein Lautstärkereglern. Höhere Einstellungen führen zur Übersteuerung im Vorverstärker.

## Frontplatte

### 8. Eingangsbuchse

Schließen Sie hier Ihre Gitarre an. Dafür müssen Sie ein hochwertiges abgeschirmtes Instrumentenkabel verwenden. Verwenden Sie niemals ein (nicht abgeschirmtes) Lautsprecherkabel, denn der Eingang jedes Gitarrenverstärkers ist ein sehr empfindlicher Teil

der Signalkette und sehr anfällig für elektrische Störeinstreuungen. Wenn Sie bei der Frage des richtigen Kabels Zweifel haben, wird Sie Ihr Marshall-Händler sicher gerne beraten.



## Rückseite\*



**\*HINWEIS:** Hier wird die Rückseite des JCM-1H abgebildet. Die des JCM-1C ist identisch, nur die Reihenfolge der Bedienelemente ist entgegengesetzt.

**WARNUNG:** Auch wenn Ihr JCM-1 über zwei Lautsprecherausgänge verfügt, dürfen Sie niemals an beide Buchsen gleichzeitig Lautsprecherboxen anschließen. Die Lautsprecherausgänge dürfen immer nur einzeln benutzt werden.

### 1. 1 x 8Ω-Lautsprecherausgang

An diesen Lautsprecherausgang können Sie eine Lautsprecherlast mit einer Gesamtimpedanz von 8Ω anschließen.

### 2. 1 x 16Ω-Lautsprecherausgang

An diesen Lautsprecherausgang können Sie eine Lautsprecherlast mit einer Gesamtimpedanz von 16Ω anschließen.

### 3. High / Low-Schalter

Mit diesem Schalter aktivieren Sie die Leistungsreduzierung. Der Ausgang des Verstärkers wird dann an einen internen Lastwiderstand geschaltet und der dadurch herabgesetzte Ausgangspegel wird dem internen Lautsprecher (JCM-1C Combo) bzw. an den Lautsprecherausgängen (bei Top und Combo) bereit gestellt. Dieser Pegel bietet sich für ein wirklich stilles Üben mit ca. 0,1 Watt Leistung an.

**HINWEIS:** Wenn Sie diesen Schalter drücken, kann der Verstärker auch ohne angeschlossene Lautsprecher betrieben werden, ohne dabei beschädigt zu werden.

### 4. Netzanschlussbuchse (MAINS INPUT)

Ihr Verstärker ist mit einem separaten Netzkabel ausgestattet, das Sie hier anschließen. Die Netzspannung, für die Ihr Verstärker hergestellt wurde, ist auf der Geräterückseite angegeben. Bevor Sie den Verstärker verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass dieser Wert mit der Versorgungsspannung am Betriebsort übereinstimmt. Beim geringsten Zweifel darüber fragen Sie einen qualifizierten Techniker. Ihr Marshall-Händler hilft Ihnen dabei sicher weiter.

Die Spezifikationen der Netzsicherung, die sich in einem kleinen Fach neben der Netzanschlussbuchse befindet, ist auf der Geräterückseite angegeben. In diesem Fach ist auch Platz für eine Ersatzsicherung.

Versuchen Sie NIEMALS, eine Sicherung zu „flicken“ oder zu überbrücken. Benutzen Sie niemals eine Sicherung mit abweichenden Spezifikationen!

**HINWEIS:** Es ist sehr empfehlenswert, immer Ersatzsicherungen bei sich zu haben.

## Technische Daten JCM-1H und JCM-1C

	JCM-1H	JCM-1C
Ausgangsleistung (RMS)	1W	1W
Röhrenbestückung	1 x ECC82 + 2 x ECC83	1 x ECC82 + 2 x ECC83
Abmessungen (mm) H x B x T	180 x 380 x 195	360 x 380 x 220
Gewicht (kg)	5.2	9.4



Denbigh Road, Bletchley, Milton Keynes MK1 1DQ England.

Tel : +44 (0)1908 375411 Fax : +44 (0)1908 376118

[www.marshallamps.com](http://www.marshallamps.com)

---

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserve the right to alter specifications without prior notice.

BOOK-00106-13 / 03 / 12-IS:4